

**NGHỊ ĐỊNH số 172-CP ngày 8-9-1966**  
**về việc miễn thủ tục cấp thị thực**  
**nhập cảnh, xuất cảnh và quá cảnh**  
**nước Việt-nam dân chủ cộng hòa**  
**cho công dân nước Cộng hòa nhân**  
**dân Bun-ga-ri mang hộ chiếu**  
**thường có đóng dấu « Công vụ »**  
**hoặc mang hộ chiếu đi du lịch**  
**thành từng đoàn.**

### HỘI ĐỒNG CHÍNH PHỦ

Căn cứ vào nghị định số 390 — TTg ngày 27 tháng 10 năm 1959 của Thủ tướng Chính phủ quy định việc thị thực hộ chiếu;

Căn cứ vào kết quả việc trao đổi công hàm giữa nước Việt-nam dân chủ cộng hòa và nước Cộng hòa nhân dân Bun-ga-ri;

Căn cứ vào nghị quyết của Hội đồng Chính phủ trong Hội nghị thường vụ của Hội đồng Chính phủ ngày 31 tháng 8 năm 1966,

### NGHỊ ĐỊNH

**Điều 1.** — Nay miễn thủ tục cấp thị thực nhập cảnh, xuất cảnh và quá cảnh nước Việt-nam dân chủ Cộng hòa cho công dân nước Cộng hòa nhân dân Bun-ga-ri mang hộ chiếu thường có đóng dấu « Công vụ » hoặc mang hộ chiếu đi du lịch thành từng đoàn.

**Điều 2.** — Để nhập cảnh, xuất cảnh, hoặc quá cảnh nước Việt-nam dân chủ cộng hòa, công dân nước Cộng hòa nhân dân Bun-ga-ri mang hộ chiếu thường có đóng dấu « Công vụ » chỉ cần có thị thực do Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa nhân dân Bun-ga-ri cấp hoặc do cơ quan được chính phủ nước Cộng hòa nhân dân Bun-ga-ri ủy nhiệm cấp.

**Điều 3.** — Công dân nước Cộng hòa nhân dân Bun-ga-ri đi thành từng đoàn sang du lịch nước Việt-nam dân chủ cộng hòa chỉ cần mang theo hộ chiếu thường hoặc chứng chỉ cẩn cước do nước Cộng hòa nhân dân Bun-ga-ri cấp, nhưng cả đoàn phải có bản danh sách những người đi trong đoàn được cơ quan có thẩm quyền của nước Cộng hòa nhân dân Bun-ga-ri chứng thực, và ghi nhận là cuộc du lịch đó phù hợp với hiệp định du lịch đã ký kết giữa hai nước.

**Điều 4.** — Các ông Bộ trưởng Bộ Ngoại giao và Bộ trưởng Bộ Công an chịu trách nhiệm thi hành nghị định này.

*Hà-nội, ngày 8 tháng 9 năm 1966*

T.M. Hội đồng Chính phủ  
 Thủ tướng Chính phủ  
 PHẠM VĂN ĐỒNG

### NGHỊ QUYẾT số 183 - CP ngày 25-9-1966 về công tác trồng cây gây rừng.

Hội đồng chính phủ trong phiên họp Hội nghị thường vụ của Hội đồng Chính phủ ngày 30-3-1966, sau khi nghe đồng chí Tòng cục trưởng Tòng cục Lâm nghiệp báo cáo và đại biểu Bộ Nông nghiệp, Bộ Thủy lợi, Bộ Tài chính, Ủy ban Kế hoạch Nhà nước, Ban Nông nghiệp trung ương, Văn phòng Nông nghiệp Phủ Thủ tướng phát biểu ý kiến, đã kết luận một số vấn đề sau đây về công tác trồng cây gây rừng.

#### I. KẾT QUẢ ĐÃ ĐẠT ĐƯỢC

Từ ngày hòa bình lập lại đến nay Trung ương Đảng và Chính phủ đã có nhiều chỉ thị, nghị quyết về công tác trồng cây gây rừng, bảo vệ rừng, khai thác rừng. Riêng về trồng cây, gây rừng, Trung ương Đảng và Chính phủ đã có nhiều chỉ thị, nghị quyết cụ thể. Đặc biệt Hồ Chủ tịch rất quan tâm, ngay từ vụ đông xuân 1959 — 1960, hàng năm Người đều có hiệu triệu « Tết trồng cây » và tham gia « Tết trồng cây ».

Thực hiện chỉ thị, nghị quyết của Trung ương Đảng và Chính phủ, hưởng ứng lời hiệu triệu của Hồ Chủ tịch, các ngành, các cấp đã có nhiều cố gắng, đến nay công tác trồng cây gây rừng đã thu được những kết quả bước đầu, nhất là hai năm gần đây đã có những chuyển biến tốt.

Cuối năm 1965, toàn miền Bắc đã trồng được khoảng 300.000 hécta (hợp tác xã và nhân dân trồng 270.000 hécta, lâm trường quốc doanh